

ZMLUVA O SPOLUPRÁCI

uzatvorená v súlade s §1 od.2 písm. c) zákona. č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskor. Predpisov, v nadv. na § 536 až §576, §642 až §651 Obchodného zákonníka, §631 až §656 Občianskeho zákonníka a zákona č. 185/2015 – autorského zákona

Zmluvné strany:

Účastník č. 1: **Divadelný ústav**
sídlo: Jakubovo nám. č. 12, 813 57 Bratislava
identifikačné číslo: 164 691
daňové identifikačné číslo: 2020829921
zastúpený: Mgr. art. Vladislavou Fekete, ArtD., riaditeľkou
bankové spojenie:
číslo účtu:
IBAN:
(ďalej len „účastník č.1“)

a

Účastník č. 2: **Duyen Pham Thi My**
bydlisko:
dátum narodenia:
bankové spojenie:
číslo účtu:
(ďalej len „účastník č. 2“)

sa dohodli na uzavretí tejto zmluvy za nasledovných podmienok:

Článok I.

Predmet zmluvy

- 1.1. Touto zmluvou sa zmluvné strany zaväzujú spolupracovať pri realizácii workshopu európskeho projektu *Klasika v grafickom románe*, ktorý sa uskutoční v Slovinskom divadelnom inštitúte (SLOGI) v dňoch 20. – 23.10. 2021 v Ljubljane, Slovinsko. Spolupráca zahŕňa aktívnu účasť účastníka č. 2 na workshope pre študentov a prislúchajúcich pracovných stretnutiach.

Článok II.

Povinnosti zmluvných strán

- 2.1. Touto zmluvou sa účastník č. 1 ako realizátor vyslania zaväzuje zabezpečiť účastníkovi č. 2:
- 2.1.1. uhradiť cestovné (vlakové lístky) na trase Bratislava – Viedeň – Ljubljana a späť v rámci pracovnej cesty dňa 20. 10. 2021 (cesta tam) a 23. 10. 2021 (cesta späť),
 - 2.1.2. úhradu stravného počas pobytu v zahraničí,
 - 2.1.3. úhradu poistenia liečebných nákladov počas zahraničnej pracovnej cesty,
 - 2.1.4. základné cestovné náhrady spojené s plnením úloh vyslania uhradiť v zmysle zákona č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.
- 2.2. Touto zmluvou sa účastník č. 2, ako vysielaná osoba, zaväzuje vykonať pre účastníka č. 1 dohodnuté úlohy v rámci workshopu európskeho projektu *Klasika v grafickom románe* a v súlade s jeho programom, a to bez nároku na odmenu od účastníka č. 1.

Článok III. Cestovné náhrady

- 3.1. Účastník č. 1 poskytne cestovné náhrady dojednané v ustanovení bodu 2.1. tejto zmluvy, a to za týchto podmienok:
 - 3.1.1. podmienky zahraničnej pracovnej cesty (ďalej „ZPC“) sú určené nasledovne:
 - a) Nástup na ZPC je v Bratislave dňa 20. 10. 2021 o 6:00 hod,
 - b) Miesto výkonu práce je v dňoch 20. – 23.10. 2021 v Ljubljane, Slovinsko,
 - c) Ukončenie ZPC je v Bratislave dňa 23. 10. 2021 v nočných hodinách,
 - d) ZPC je v trvaní 4 dni, počas ktorého patrí účastníkovi stravné podľa zákona č. 283/2002 Z. z. v znení neskorších predpisov,
 - 3.1.2. ubytovanie v zahraničí hradí organizátor, Slovinský divadelný inštitút (SLOGI), partner projektu *Klasika v grafickom románe*,
 - 3.1.3. cestovné výdavky vlakovou dopravou z Bratislavy cez Viedeň do miesta Ljubljana v Slovinsku a späť.
- 3.2. Účastník č. 1 zabezpečí a uhradí výdavky v zmysle ust. ods. 2.1.1., 2.1.2, 2.1.3 a 2.1.4.
- 3.3. Účastník č. 2 predloží do 10 pracovných dní po dni skončenia pracovnej cesty účastníkovi č. 1 písomné doklady potrebné na vyúčtovanie pracovnej cesty podľa ods. 2.1.3 vrátane ďalších dokladov k vyúčtovaniu, vrátane správy zo ZPC a účastník č. 1 vykoná jej vyúčtovanie. Účastníci sa dohodli o vzájomnom vyrovnaní prípadných doplatkov a preplatkov jednotlivých náhrad cez pokladňu alebo bezhotovostným prevodom na bežný účet príslušného účastníka tejto dohody, uvedeného v záhlaví tejto zmluvy.

Článok IV. Záverečné ustanovenia

- 4.1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu zmluvnými stranami, účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
- 4.2. Táto zmluva je vyhotovená a podpísaná v dvoch rovnopisoch pre každého účastníka tejto zmluvy.
- 4.3. Všetky zmeny tejto zmluvy je možné vykonať len po vzájomnej dohode účastníkov vo forme písomného dodatku, ktorý bude odsúhlasený a podpísaný osobami oprávnenými konať za účastníkov tejto zmluvy.
- 4.4. Všetky otázky, ktoré nie sú upravené touto zmluvou, sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.
- 4.5. Účastníci tejto zmluvy vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli ju podpísali.

V Bratislave dňa

účastník č. 1

účastník č. 2